

Е. Федосеенко

ОСОБЕННОСТИ УПОТРЕБЛЕНИЯ АФФИКСА МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА

Целью нашей работы стало выявление переносных значений форм множественного числа в турецком языке. Актуальность проведения исследований подобного типа заключается в том, что категория числа является отображением мировосприятия турок и позволяет получить более полное представление о турецкой картине мира.

Анализ показал, что аффикс множественного числа, помимо передачи собственно количественных значений, может также передавать и другие коннотации, например:

1. При помощи аффикса *-lar/-ler* мы можем показать уважение к какому-либо человеку: *Neden elmayı seçtiniz, Steve Jobslar?* ‘Уважаемый Стив Джобс, почему вы выбрали именно яблоко?’.

2. В случае добавления аффиксов *-lar/-ler* к имени собственному, называющему человека, получившееся слово может обозначать семью этого человека (т.е. передавать собирательное значение): *Yeni yılı Tamaralarda kutlayacağız.* ‘Мы будем праздновать новый год у Тамары и ее семьи’.

3. В турецком языке по большей части все поздравления и пожелания употребляются во множественном числе: *İyi günler/akşamlar/geceler!* ‘Доброго дня/вечера/ночи!’; *Tebrikler!* ‘Мои поздравления!’; *İyi Bayramlar!* ‘С праздником!’; *İyi dersler!* ‘Хорошей учебы!’; *Başarılar dilerim* ‘Желаю удачи!’.

4. Аффикс множественного числа также уместен для гиперболизации и интенсификации при именах с абстрактным значением: *Çığlıkları sokakta bile duyuluyordu.* ‘Ее крик был слышен даже на улице’.

5. Множественное число при именах известных людей используется для выражения сравнения: *Kerem Bürsinler kadar yakışıklı Türk aktörler var!* ‘Есть в такой же степени красивые турецкие актеры, как Керем Бюрсин!’.

Таким образом, мы видим, что сферы употребления множественного числа в русском и турецком языках существенно различаются, поэтому изучение особенностей и правил его правильного использования является важным для студентов, изучающих турецкий язык.